

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## DYNA-MATE III INTRO W/ DYNA 143

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/28/2025

### SECCIÓN 1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA COMPAÑÍA

Nombre del Material : DYNA-MATE III INTRO W/ DYNA 143

Número del material : PW00272P1

**Informaciones sobre el fabricante o el proveedor**

Compañía : Zep Inc.

Dirección : 350 Joe Frank Harris Parkway, SE  
Emerson, GA 30137

Teléfono : Servicios de cumplimiento - 877-428-9937

#### Teléfonos de emergencia

**Para información de la ficha de datos de seguridad** : Servicios de cumplimiento - 877-428-9937

**Para emergencia médica** : Número gratuito 877-541-2016 – todas las llamadas son grabadas

**Para emergencia de transporte** : CHEMTREC: 800-424-9300 – Todas las llamadas son grabadas. En el Distrito de Columbia 202-483-7616

#### Uso recomendado del producto químico y restricciones de uso

### SECCIÓN 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

#### Revisión de la Emergencia

Aspecto	líquido
Color	incolore
Olor	disolvente, ligero

#### Clasificación según SGA (GHS)

Líquidos inflamables : Categoría 4

Peligro de aspiración : Categoría 1

#### Etiqueta SGA (GHS)

Pictogramas de peligro :



Peligro para la salud

Palabra de advertencia :

Peligro

Indicaciones de peligro :

H227 Líquido combustible.  
H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

Consejos de prudencia :

**Prevención:**  
P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## DYNA-MATE III INTRO W/ DYNA 143

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/28/2025

chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

P280 Llevar guantes/ gafas/ máscara de protección.

### Intervención:

P301 + P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.

P331 NO provocar el vómito.

P370 + P378 En caso de incendio: Utilizar arena seca, polvo químico seco o espuma resistente al alcohol para apagarlo.

### Almacenamiento:

P403 + P235 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco.

### Eliminación:

P501 Eliminar el contenido/recipiente en conformidad con la reglamentación local.

## SECCIÓN 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Sustancia / Mezcla : Mezcla

### Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS	Concentración [%]
destilados (petróleo), fracción tratada con hidrógeno	64742-47-8	>= 90 - <= 100

Los porcentajes exactos de las sustancias declaradas son secretos comerciales.

## SECCIÓN 4. PRIMEROS AUXILIOS

Recomendaciones generales : Retire a la persona de la zona peligrosa.  
Mostrar esta ficha de seguridad al doctor que esté de servicio.  
Los síntomas de envenenamiento sólo pueden apreciarse varias horas después.  
No deje a la víctima desatendida.

Si es inhalado : En caso de inconsciencia, colocar en posición de recuperación y pedir consejo médico.  
Si los síntomas persisten consultar a un médico.

En caso de contacto con la piel : Lavar inmediatamente con abundante agua durante al menos 15 minutos.  
Si esta en piel, aclare bien con agua.  
Si esta en ropas, quite las ropas.

En caso de contacto con los ojos : Lávese a fondo con agua abundante durante 15 minutos por lo menos y consulte al médico.  
Retirar las lentillas.  
Proteger el ojo no dañado.  
Manténgase el ojo bien abierto mientras se lava.

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## DYNA-MATE III INTRO W/ DYNA 143

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/28/2025

Si persiste la irritación de los ojos, consultar a un especialista.

Por ingestión	: Mantener el tracto respiratorio libre. No provocar el vómito. Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente. Si los síntomas persisten consultar a un médico. Llevar al afectado en seguida a un hospital.
Principales síntomas y efectos, agudos y retardados	: Aspiración puede causar edema pulmonar y neumonía. Efectos inmediatos y demorados. Los efectos dependen de la dosis, la concentración y el tiempo de contacto de la exposición. Los efectos podrían demorarse. Los síntomas podrían incluir leve irritación de los ojos o la piel. Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
Notas para el médico	: Tratar según los síntomas. La manifestación de síntomas podría demorarse.

### SECCIÓN 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción apropiados	: Dióxido de carbono (CO2) Producto químico en polvo Arena seca
Medios de extinción no apropiados	: Chorro de agua de gran volumen
Productos de combustión peligrosos	: Dióxido de carbono (CO2) Monóxido de carbono Humo
Métodos específicos de extinción	: Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias del local y a sus alrededores.
Otros datos	: Por razones de seguridad en caso de incendio, los envases se guardarán por separado en compartimentos cerrados. Utilice un aerosol de agua para enfriar completamente los contenedores cerrados.
Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios	: Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego.

### SECCIÓN 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia	: Utilícese equipo de protección individual. Asegúrese una ventilación apropiada.
Precauciones relativas al medio ambiente	: Evite que el producto penetre en el alcantarillado. Impedir nuevos escapes o derrames si puede hacerse sin riesgos.

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## DYNA-MATE III INTRO W/ DYNA 143

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/28/2025

Si el producto contaminara ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas.

Métodos y material de contención y de limpieza

: Contener el derrame y recogerlo con material absorbente que no sea combustible (p. ej. arena, tierra, tierra de diatomeas, vermiculita) y depositarlo en un recipiente para su eliminación de acuerdo con la legislación local y nacional (ver sección 13).  
Guardar en contenedores apropiados y cerrados para su eliminación.

### SECCIÓN 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Consejos para una manipulación segura

: Evitar la formación de aerosol.  
No respirar vapores/polvo.  
Evítese el contacto con los ojos y la piel.  
Equipo de protección individual, ver sección 8.  
No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.  
Disponer de la suficiente renovación del aire y/o de extracción en los lugares de trabajo.  
Eliminar el agua de enjuague de acuerdo con las regulaciones nacionales y locales.

Condiciones para el almacenaje seguro

: No fumar.  
Conservar el envase herméticamente cerrado en un lugar seco y bien ventilado.  
Observar las indicaciones de la etiqueta.  
Las instalaciones eléctricas y los materiales de trabajo deben estar conforme a las normas de seguridad.

Materias que deben evitarse

: Agentes oxidantes fuertes

### SECCIÓN 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/ PROTECCIÓN INDIVIDUAL

#### Componentes con valores límite ambientales de exposición profesional.

Componentes	No. CAS	Tipo de valor (Forma de exposición)	Parámetros de control / Concentración permisible	Base
destilados (petróleo), fracción tratada con hidrógeno	64742-47-8	TWA	500 ppm 2,000 mg/m3	OSHA Z-1
		TWA	400 ppm 1,600 mg/m3	OSHA P0
		TWA (Niebla)	5 mg/m3	OSHA Z-1
		TWA (Niebla)	5 mg/m3	OSHA P0
		TWA (Niebla)	5 mg/m3	NIOSH REL
		ST (Niebla)	10 mg/m3	NIOSH REL
		PEL (partícula)	5 mg/m3	CAL PEL

Medidas de ingeniería

: ventilación eficaz en todas las áreas de proceso

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## DYNA-MATE III INTRO W/ DYNA 143

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/28/2025

### Protección personal

- Protección respiratoria : En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.
- Protección de las manos
- Material : Guantes protectores
- Observaciones : La conveniencia para un lugar de trabajo específico debe de ser tratada con los productores de los guantes de protección.
- Protección de los ojos : Asegúrese de que las estaciones de lavado de ojos y las duchas de seguridad estén localizadas cerca del sitio de trabajo.  
Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro
- Protección de la piel y del cuerpo : Indumentaria impermeable  
Elegir una protección para el cuerpo según la cantidad y la concentración de la sustancia peligrosa en el lugar de trabajo.
- Medidas de higiene : No comer ni beber durante su utilización.  
No fumar durante su utilización.  
Lávense las manos antes de los descansos y después de terminar la jornada laboral.

### SECCIÓN 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

- Aspecto : líquido
- Color : incoloro
- Olor : disolvente, ligero
- Umbral olfativo : Sin datos disponibles
- pH : No aplicable
- Punto de fusión/ punto de congelación : Sin datos disponibles
- Punto de ebullición : 192 - 211 °C
- Punto de inflamación : 61.66 °C  
Método: (Sistema de) Copa Cerrada tipo Pensky-Martens
- Tasa de evaporación : 0.14  
Acetato de n-butilo = 1.0
- Límite superior de explosividad : 7.0 %(V)
- Límites inferior de explosividad : 0.7 %(V)
- Presión de vapor : 0.43 hPa (20 °C)

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## DYNA-MATE III INTRO W/ DYNA 143

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/28/2025

Densidad relativa del vapor	: Sin datos disponibles
Densidad	: 0.79 g/cm <sup>3</sup>
Solubilidad(es)	
Solubilidad en agua	: insoluble
Solubilidad en otros disolventes	: (valor) no determinado
Coefficiente de reparto n-octanol/agua	: Sin datos disponibles
Temperatura de auto-inflamación	: (valor) no determinado
Descomposición térmica	: Sin datos disponibles
Viscosidad	
Viscosidad, cinemática	: Sin datos disponibles

### SECCIÓN 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Reactividad	: Estable
Estabilidad química	: Estable en condiciones normales.
Posibilidad de reacciones peligrosas	: No se descompone si se almacena y aplica como se indica. Los vapores pueden formar una mezcla explosiva con el aire.
Condiciones que deben evitarse	: Calor, llamas y chispas.
Materiales incompatibles	: Agentes oxidantes fuertes
Productos de descomposición peligrosos	: Óxidos de carbono

### SECCIÓN 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

#### Efectos potenciales para la Salud

Condición Médica Agravada	: Ninguna conocida.
Síntomas de la sobreexposición	: Aspiración puede causar edema pulmonar y neumonía. Efectos inmediatos y demorados. Los efectos dependen de la dosis, la concentración y el tiempo de contacto de la exposición. Los efectos podrían demorarse. Los síntomas podrían incluir leve irritación de los ojos o la piel. Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## DYNA-MATE III INTRO W/ DYNA 143

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/28/2025

Tratar según los síntomas. La manifestación de síntomas podría demorarse.

### Carcinogenicidad:

#### IARC

No se identifica ningún componente de este producto, que presente niveles mayores que o igual a 0,1% como agente carcinógeno humano probable, posible o confirmado por la (IARC) Agencia Internacional de Investigaciones sobre Carcinógenos.

#### ACGIH

No se identifica ningún componente de este producto, que presente niveles mayores que o el igual a 0,1% como cancerígeno o como carcinógeno potencial por la ACGIH.

#### OSHA

Ningún componente de este producto está presente en niveles superiores o iguales al 0,1 % por lo que no se encuentra en la lista de OSHA de carcinógenos regulados.

#### NTP

En este producto no se identifica ningún componente, que presente niveles mayores que o iguales a 0.1%, como agente carcinógeno conocido o anticipado por el (NTP) Programa Nacional de Toxicología.

### Toxicidad aguda

#### Componentes:

##### **destilados (petróleo), fracción tratada con hidrógeno:**

Toxicidad oral aguda : DL50 Rata: > 5,000 mg/kg

Toxicidad aguda por inhalación : CL50 Rata: > 4.6 mg/l  
Tiempo de exposición: 6 h

Toxicidad cutánea aguda : DL50 Rata: > 2,000 mg/kg

### Corrosión o irritación cutáneas

#### Producto:

Observaciones: Puede causar irritaciones en la piel y/o dermatitis.

### Lesiones o irritación ocular graves

#### Producto:

Observaciones: Los vapores pueden provocar una irritación severa en los ojos, sistema respiratorio y la piel.

### Sensibilización respiratoria o cutánea

Sin datos disponibles

### Mutagenicidad en células germinales

Sin datos disponibles

### Carcinogenicidad

Sin datos disponibles

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## DYNA-MATE III INTRO W/ DYNA 143

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/28/2025

### Toxicidad para la reproducción

Sin datos disponibles

### Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

Sin datos disponibles

### Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

Sin datos disponibles

### Toxicidad por aspiración

Sin datos disponibles

### Otros datos

#### Producto:

Observaciones: Los disolventes pueden desengrasar la piel.

## SECCIÓN 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

### Ecotoxicidad

Sin datos disponibles

### Persistencia y degradabilidad

Sin datos disponibles

### Potencial de bioacumulación

#### Producto:

Coeficiente de reparto n-octanol/agua : Observaciones: Sin datos disponibles

### Movilidad en el suelo

Sin datos disponibles

### Otros efectos adversos

Sin datos disponibles

#### Producto:

Regulación

De acuerdo con las Regulaciones de Estados Unidos, se encuentra incluido en el listado de 40 CFR Protection of Environment; Part 82 Protection of Stratospheric Ozone - CAA Section 602 Class I Substances  
Este producto no contiene, ni ha sido fabricado con ODS (Substancias que Dañan la capa de Ozono) Clase I o Clase II, tal como se define en el Acta del Aire Limpio de los EE.UU. Sección 602 (40 CFR 82, Subpt. A, Ap.A + B).

Observaciones

Información ecológica : Sin datos disponibles



# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## DYNA-MATE III INTRO W/ DYNA 143

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/28/2025

complementaria

### SECCIÓN 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

#### Métodos de eliminación.

- Residuos : Eliminar, observando las normas locales en vigor.
- No eliminar el desecho en el alcantarillado.  
No contaminar los estanques, ríos o acequias con producto químico o envase usado.
- Envases contaminados : Vaciar el contenido restante.  
Eliminar como producto no usado.  
No reutilizar los recipientes vacíos.  
No queme el bidón vacío ni utilizar antorchas de corte con el.

### SECCIÓN 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Transportation Regulation: 49 CFR (USA):  
NO REGULADAS COMO MERCANCÍAS PELIGROSAS O MATERIALES PELIGROSOS

Transportation Regulation: IMDG (Vessel):  
NO REGULADAS COMO MERCANCÍAS PELIGROSAS O MATERIALES PELIGROSOS

Transportation Regulation: IATA (Cargo Air):  
NO REGULADAS COMO MERCANCÍAS PELIGROSAS O MATERIALES PELIGROSOS

Transportation Regulation: IATA (Passenger Air):  
NO REGULADAS COMO MERCANCÍAS PELIGROSAS O MATERIALES PELIGROSOS

Transportation Regulation: TDG (Canada):  
NO REGULADAS COMO MERCANCÍAS PELIGROSAS O MATERIALES PELIGROSOS

El producto tal y como se entrega al cliente cumple con los requisitos de embalaje para envío por tierra bajo la normativa del Departamento de Transporte (DOT, por sus siglas en inglés), de los EE. UU. Las clasificaciones de transporte adicional antes mencionadas solo son para referencia, y no constituyen una certificación o garantía de la idoneidad del embalaje para el envío bajo estos reglamentos alternativos de transporte.

### SECCIÓN 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## DYNA-MATE III INTRO W/ DYNA 143

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/28/2025

**TSCA list** : Ninguna sustancia está sujeta a la Regla de Nuevo Uso Significante.

Ninguna sustancia está sujeta a los requisitos en materia de notificación de exportación TSCA 12(b).

### EPCRA - Acta para el Derecho a Saber Comunitario y de Planificación de Emergencias

#### CERCLA Cantidad Reportable

Este material no contiene ningún componente con una cantidad reportada (RQ) para CERCLA.

#### SARA 304 Sustancias extremadamente peligrosas Cantidad Reportable

Este material no contiene ningún componente en la sección 304 EHS RQ .

**SARA 311/312 Peligros** : Inflamables (gases, aerosoles, líquidos o sólidos)  
Peligro de aspiración

**SARA 302** : Este material no contiene productos químicos sujetos a los requisitos reportados por SARA Título III, sección 302.

**SARA 313** : Este material no contiene ningún componente químico con los conocidos números CAS que exceden el umbral de los niveles reportados (De Minimis) establecidos por SARA título III, sección 313.

### Prop. 65 de California

Este producto no contiene ninguna sustancia química conocida para el de Estado de California que pueden causar cáncer, defectos de nacimiento, o cualquier otro daño reproductivo.

### Los componentes de este producto están presentados en los inventarios siguientes:

**TSCA** En el Inventario TSCA  
**DSL** Todos los componentes de este producto están en la lista canadiense  
DSL

Para obtener información sobre el estado de las notificaciones de país para otras regiones, contacte al grupo normativo del fabricante.

### Acrónimos de inventario y leyenda del área de validez:

TSCA (Estados Unidos), DSL (Canadá), NDSL (Canadá)

---

## SECCIÓN 16. OTRA INFORMACIÓN

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## DYNA-MATE III INTRO W/ DYNA 143

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/28/2025

### Otros datos

#### NFPA:

<b>SALUD</b>	<b>1</b>
<b>INFLAMABILIDAD</b>	<b>2</b>
<b>INESTABILIDAD</b>	<b>0</b>
<b>PELIGRO ESPECIAL.</b>	

0 = no significativo, 1 =Ligero,  
2 = Mediano, 3 = Alto  
4 = Extreme

#### HMIS III:

<b>SALUD</b>	<b>1</b>
<b>INFLAMABILIDAD</b>	<b>2</b>
<b>PELIGRO FÍSICO</b>	<b>0</b>

0 = no significativo, 1 =Ligero,  
2 = Mediano, 3 = Alto  
4 = Extreme, \* = Crónico

### OSHA - Etiqueta con GHS información:

Pictogramas de peligro :



Peligro para la  
salud

Palabra de advertencia :  
Indicaciones de peligro :

#### **Peligro:**

Líquido combustible. Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

Consejos de prudencia :

**Prevención:** Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. Llevar guantes/ gafas/ máscara de protección.

**Intervención:** EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico. NO provocar el vómito. En caso de incendio: Utilizar arena seca, polvo químico seco o espuma resistente al alcohol para apagarlo.

**Almacenamiento:** Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco.

**Eliminación:** Eliminar el contenido/recipiente en conformidad con la reglamentación local.

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## DYNA-MATE III INTRO W/ DYNA 143

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión  
04/28/2025

Versión:	1.1
Fecha de revisión:	10/01/2023
Fecha de impresión:	04/28/2025

Creemos que las declaraciones, información y recomendaciones contenidas en el presente son confiables, pero se dan sin garantía de ningún tipo. La información en este documento aplica a esta material en específico tal y como se suministró. Pudiera no ser válida para este material si se utiliza en combinación con cualquier otro material. Los usuarios deberán hacer sus propias investigaciones para determinar la adecuabilidad y aplicabilidad de la información para su objetivo en particular. Esta ficha de datos de seguridad ha sido elaborada por la organización de servicios de cumplimiento que soporta a este fabricante, proveedor o distribuidor.